

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1952)
Heft: 1194

Artikel: Der freie Mann
Autor: Berlinger-Hilty, Max
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-694111>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SAMUEL ZWINGLI. †

One of the oldest and best known members of the Swiss Colony, Mr. Samuel Zwingli, passed away on the 14th November, at the age of 69, at St. Mary Abbots Hospital, South Kensington after a short illness due to broncho-pneumonia.

Mr. Zwingli came to London 45 years ago, and took up a post in a wholesale drapery firm in Watling Street, E.C. When later he left the firm, he joined Messrs. J. B. Reynier Ltd., wine importers, and became their representative for the last 25 years. The management expressed their appreciation for the untiring energy and devotion to the Company and to his friends.

His father was a clergyman in Basle, and laid it near to his heart in tender years not only to be concerned with financial success in life, but also to seek the higher values of life. This explains why at an early date he became active in the Swiss Church. He also joined the Swiss Y.M.C.A. and served on its Committee for over 30 years.

In 1949 Mr. Zwingli lost his wife, after 33 years of wedded life. As the marriage remained childless, he must often have felt the loneliness very acutely, yet to the outside world he was always cheerful. He overcame all obstacles with an undaunted spirit. Those who knew him were aware that this was not casual, but that life had a strong foundation of faith in God.

At the funeral service, which took place on the 19th November at Hendon Park Cemetery, Rev. H. Spörri referred to the great hope enshrined in the Christian faith, which has the assurance of a life beyond and is stronger than death. Mr. W. Fischer, on behalf of the Swiss Y.M.C.A., recalled the great services rendered by Mr. and Mrs. Zwingli as far back as 30 years ago, when they opened their home to the young Swiss who came to this country to study or to work. Many of them are now in leading positions in Switzerland, and will mourn over the loss of their loyal friend. May the devotion shown to them, and the example of a strong faith, be an encouragement to many who have known him.

Our sympathy goes to his niece Sister H. Gloor, the only relative in London. *W.F.*

PERSONAL.

It may interest the readers to know that "THE YOUNG TRAVELLER IN SWITZERLAND" written by Mariann Meier has been accepted by the Pestalozzi Children's Village at Trogen as a book to be used by all their classes for English.

* * *

Miss Cynthia, M. Werner, M.A. has passed the examinations of the Royal Institution of Chartered Surveyors and has been elected a member of the Institution.

Hearty congratulations to the new A.R.I.C.S.

* * *

We regret to announce the passing away of Mr. Alfred Walter Studer of River Lodge, Hook Road, Goole, husband of Bertha and father of Ronald, at the age of 63.

DER FREIE MANN.

Glücklich der freie Mann,
Der auf sich selber gestellt!
Selig, wer lachen kann
Ueber die Torheit der Welt.

Glücklich, wer nicht sich fragt,
Ob er wohl jedem gefällt,
Sondern der unverzagt
Tut, was er für richtig hält.

Max Berlinger-Hilty.

A WELCOME CHRISTMAS GIFT!

A Subscription to a Swiss Newspaper:

DIE WELTWOCHEN — NEUE ZÜRCHER ZEITUNG
NATIONAL-ZEITUNG BASEL — GAZETTE DE LAUSANNE
TRIBUNE DE GENÈVE — ILLUSTRAZIONE TICINESE

Or Illustrated Periodicals:

ANNABELLE (French or German Editions)
SCHWEIZER ILLUSTRIERTE ZEITUNG — L'ILLUSTRÉ
— SIE & ER — POUR TOUS

For rates apply to:

SWISS PUBLICITY OFFICE,

61, Woodland Rise, London, N.10.

Wanstead 7823.

Telegrams and Cables: TRANCOSMOS LONDON.

Telephone: HOP 4433 (8 Lines.)

COSMOS FREIGHTWAYS AGENCY LIMITED.

INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS

By Road, Rail Sea and Air

1, CATHEDRAL STREET,
LONDON BRIDGE, LONDON, S.E.1.

REGULAR GROUPAGE SERVICES WITH

SWITZERLAND

ANGLO-SWISS CUSTOMS EXPERTS.

OFFICIAL FREIGHT AND
PASSENGER AGENTS FOR
SWISSAIR AND ALL AIR LINES
TO SWITZERLAND AND ALL
PARTS OF THE WORLD.

ALSO AT
LIVERPOOL, MANCHESTER,
NEWCASTLE-ON-TYNE,
HULL, BRISTOL, CARDIFF,
SWANSEA, NEWPORT, Mon.
GLASGOW.

CONNECTED
THROUGHOUT
THE WORLD

Agents: WELTIFURRER INTERNATIONAL TRANSPORT CO. Ltd., Zurich, Basle, Buchs, Schaffhausen, Geneva, St. Gall.